

# **Moderno e modernità: la letteratura italiana**

XII CONGRESSO NAZIONALE DELL'ADI

Roma 17-20 SETTEMBRE 2008

Sapienza Università di Roma

Facoltà di Lettere e Filosofia | Facoltà di Scienze Umanistiche

A cura di

Clizia Gurreri, Angela Maria Jacopino, Amedeo Quondam

Redazione elettronica

Emilio Bartoli

Prima edizione: settembre 2009

© 2009 Dipartimento di Italianistica e Spettacolo

Sapienza Università di Roma

P.le Aldo Moro, 5

00185 Roma

Tel 0649913786/787

Fax 06491609

[www.disp.let.uniroma1.it](http://www.disp.let.uniroma1.it)

[disp@uniroma1.it](mailto:disp@uniroma1.it)

## Relazioni

**Loredana Chines** – Bologna

*La modernità dell'Umanesimo*

**Andrea Cortellessa** - Roma Tre

*Erostrato e i grandi morti. Lucini, i futuristi e la tradizione*

**Gianfranca Lavezzi** - Pavia

*"Chi son? Sono un poeta." La cauta rivoluzione della librettistica sullo scorcio dell'Ottocento*

**Andrea Manganaro** - Catania

*Da De Sanctis a Croce: modernità e tradizione nella letteratura italiana*

**Simona Morando** - Genova

*Modernità e affetti nel Seicento letterario*

**Laura Nay** - Torino

*"Anima portentosamente multipla" e "fotografie d'un soggetto unico in diverse pose": l'autore e i personaggi della narrativa moderna*

**Amedeo Quondam** - Roma "La Sapienza"

*Sette secoli di modernità*

**Rinaldo Rinaldi** - Parma

*Il postantico*

**Carla Sclarandis**

*Un paradosso della scuola italiana: la modernità letteraria senza il Novecento*

**William Spaggiari** - Milano

*Dire l'ineffabile. Natura e scienza nella poesia dei Lumi*

Franco Tomasi - Padova

*Fra teoria e prassi. La lirica del Cinquecento e le ragioni del "moderno"*

## Origini e Trecento

**Cinzia Emmi**

*Modernità di Dante per i lettori romantici siciliani*

**Costanza Geddes da Filicaia**

*Il De Vulgari Eloquentia e un'ipotesi di modernità*

**Claudia Gentile**

*La presenza di Petrarca in alcune raccolte poetiche del secondo Settecento napoletano*

**Lorenzo Geri**

*Dante e Petrarca nella genealogia boccacciana della modernità*

**Rosa Giulio** - Salerno

*La modernità letteraria e il tema dell'«ultimo viaggio»: parodie e riscritture*

**Angela Maria Iacopino**

*Riscrivere i classici prima dell'Umanesimo: la cifra moderna del Classicismo dantesco*

**Maria Francesca Papi**

*Nuovi elementi per Alatiel (Dec., II, 7)*

## Quattrocento

**Isabella Becherucci**

*Modernità dell'Arcadia di Iacopo Sannazaro*

## Cinquecento

**Nicola Bonazzi**

*Alle sorgenti del teatro moderno: i nuovi «giochi» della commedia ariostesca*

**Sandra Carapezza**

*«In lode dell'età nostra». Moderne strategie narrative di Matteo Bandello*

**Gabriella Carrano**

*Lodovico Domenichi volgarizzatore di Plutarco*

**Paola Casale**

*Tasso e la femminilità moderna: Armida*

**Anna Cerbo** - "L'Orientale" di Napoli

*Ombre e abissi interiori: modernità tassiana*

**Daniele Coffaro**

*Giordano Bruno apre le porte alla modernità?*

**Giovanni Ferroni**

*Alcune note su «Piansi e cantai» del Bembo*

**Clizia Gurreri**

*De Ovidio Methamorphoseos in verso vulgare. Ovidio tra tradizione e innovazione*

**Valentina Marchesi**

*Da Petrarca a Bembo. La "condizione" del poeta moderno*

**Mauro Marrocco**

*Modernità implicata: antichi e moderni nella riflessione linguistica e grammaticale del primo Cinquecento napoletano*

**Manuela Martellini**

*L'idea umanistica del "moderno". (Dai Rerum memorandarum libri del Petrarca a Valla)*

**Matteo Navone**

*Un episodio tardo-cinquecentesco della querelle des anciens et des modernes: riletture omeriche nel commento di Giulio Guastavini alla Gerusalemme liberata*

**Annamaria Suriani**

*Tra modelli antichi ed istanze di modernità, l'innovazione dei personaggi femminili nella commedia del Cinquecento*

**Michele Tallero**

*Michelangelo poeta: una lettura critica*

**Simonetta Teucci**

*Machiavelli e una moderna gestione del consenso*

**Toni Veneri**

*«Camminare per strade non tocche da piedi di altri»: la retorica della modernità fra ulissismo e filologia negli scritti di Fracastoro e Ramusio*

**Seicento****Vincenzo Caputo**

*Giorgio Vasari 'novello Giotto'. Dall'autobiografia alla biografia inedita di Marcantonio Vasari*

**Chiara Cedrati**

*Isabella Andreini: moderne strategie di autopromozione tra scrittura e palcoscenico*

**Myriam Chiarla**

*La modernità degli affetti nella poesia di Angelo Grillo*

**Valeria Merola**

*Il controverso moderno di Salvator Rosa*

**Alessandro Ottaviani**

*Modernità della lirica del Casa nelle Sposizioni di Gregorio Caloprese*

**Valerio Vianello** - Chieti-Pescara

*L'arte dei moderni: intellettuali e stampa tra fine Cinquecento e primo Seicento*

**Emanuele Zinato** - Padova

*Il riuso del viaggio lunare seicentesco: Solmi e Landolfi*

**Settecento****Rossella Bonfatti**

*Lodovico Antonio Muratori e la modernità teatrale*

**Andrea Lanzola**

*Armida di Giacomo Durazzo: modernità di un dramma "fatto italiano" verso la riforma teatrale di metà settecento*

**Anna Maria Salvadè**

*Dall'Antico regime alla «riforma d'Italia»: le avventure di un abate giacobino*

**Ottocento**

**Agnese Amaduri**

*Dall'ateismo seicentesco al moderno libertinismo: l'opera di Giuseppe Marco Calvino nel primo Ottocento siciliano*

**Rosario Atria**

*Il romanzo storico e la modernità*

**Stefania Baragetti**

*Carducci e la rivoluzione: per l'edizione critica di *Ça ira**

**Elisa Bosio**

*Dalla Scapigliatura al nuovo melodramma: percorrendo l'epistolario di Arrigo Boito*

**Marta Chini**

*«Naturalmente, un manoscritto»: Cide Hamete Benengeli e l'anonimo manzoniano*

**Vincenzo Crupi** - Messina

*Dal modernismo alla modernità: il romanzo *Leila* di Antonio Fogazzaro*

**Monica De Rosa**

*Tra odeporea e immaginario: paradigmi di modernità nel viaggio in Terra Santa di Romualdo Pàntini*

**Virginia Di Martino**

*Figure del moderno: il viaggio per mare. Da Baudelaire a Gozzano*

**Barbara Foresti**

*L'immagine dell'antro nell'opera di Giacomo Leopardi: un simbolo tra antichità e modernità*

**Margherita Ganeri** - Calabria

*Federico De Roberto e la modernità letteraria*

**Enza Lamberti**

*Il Dante "europeo" di Foscolo*

**Francesco Lioce**

*Esperienza letteraria e ideologia politica: il caso Carlo Alberto Pisani Dossi (Da una lettera dell'inedita Vita di Carlo Dossi)*

**Costanza Melani**

*Una Storia "vista in soggettiva": la modernità nella *Buferà di Calandra**

**Mara Nardo**

*Il Vicolo di Raffaele Viviani tra modernità e tradizione*

**Gisella Padovani** - Catania

*Carlo Tenca giornalista, critico letterario, teorico dell'«arte futura»*

**Pamela Parenti**

*Un moderno "clichè": la prosa nel teatro comico musicale a Napoli nel periodo francese del primo Ottocento*

**Ugo Perolino** - Chieti-Pescara

*Oriani e Carducci*

**Diego Picano**

*Cristoforo Colombo, ulisside leopardiano tra mito e modernità*

**Floriana Piraino**

*La modernità delle riflessioni di Giacomo Leopardi sulla traduzione*

**Salvatore Presti**

*L'analogia come chiave di interpretazione del moderno in Giacomo Leopardi*

**Barbara Rodà**

*L'Università moderna: le origini dell'insegnamento della Filologia romanza in Italia. Dal carteggio D'Ovidio-Rajna*

**Marianna Savarese**

*Interpretazione moderna dell'antico nelle Myricae di G. Pascoli*

**Franca Sinopoli** - Roma "La Sapienza"

*L'Italia e le letterature moderne nel piano di "De la littérature considérée dans ses rapports avec les institutions sociales" di Mme de Staël: un problema storiografico*

**Giuseppe Sorbello**

*L'"lo pittore" di Giovanni Verga: Lacrymae rerum e l'immaginario visivo dell'Ottocento*

**Chiara Tognarelli**

*L'antico per il moderno. Una lettura di Gherardo e Gaietta (Giosue Carducci, Rime nuove, libro VIII, XCIX) - Testi*

**Francesca Vennarucci**

*Vagabondaggio. Verga e la nascita della novella moderna*

## **Novecento**

**Silvia Acocella**

*I nuovi cieli della modernità: abissi, strappi, buchi neri*

**Antonella Agostino**

*«Non ero un uomo moderno»: I racconti di Antonio Delfini*

**Marta Alessi**

*Roberto Longhi: un critico di grande modernità*

**Clara Allasia**

*«La cronaca» («disinfettata»?) «è necessaria alla vita intesa modernamente»*

**Gianpaolo Altamura**

*Penna, o l'impossibilità della continuità*

**Ilena Antici**

*"Lo stupore d'un ricordo": Montale tra memoria episodica e memoria epifanica*

**Irene Baccarini**

*Il "segreto contatto" con la modernità: Ungaretti e il Barocco*

**Paola Benigni**

*Mario Luzi e la 'poesia moderna'*

**Daniela Bernard**

*"Letteratura e politica a Napoli nella modernità: Matilde Serao e Anna Maria Ortese"*

**Mara Boccaccio**

*La modernità obliqua nella poesia di Massimo Bontempelli. Osservare e vivere la guerra: la doppia prospettiva bellica*

**Mimmo Cangiano**

*Contro l'identità: il primo romanzo di Palazzeschi*

**Annalisa Carbone**

*Domenico Rea e le figure del moderno*

**Eleonora Cardinale**

*La modernità implosiva di Gozzano e dei suoi amici torinesi*

**Angela Carpentieri**

*Elementi di modernità nella scrittura femminile: Matilde Serao*

**Anna Carta**

*Il tema della modernità in Vitaliano Brancati: i racconti de Il vecchio con gli stivali*

**Loredana Castori**

*Gli occhi e lo sguardo in Leopardi e Montale*

**Giovanna Corleto**

*Guerra letta e guerra vissuta in Giornale di guerra e prigionia di C. E. Gadda*

**Bruno Cumbo**

*Modernità e «letteratura assoluta» nell'opera di Roberto Calasso*

**Antonio R. Daniele** - Udine

*Luminose meteore del giornalismo di Capitanata: «Luceria» (1910)*

**Patrizia D'Arrigo**

*Mito e modernità nei Dialoghi con Leucò*

**Assunta De Crescenzo** - Napoli "Federico II"

*«Come nemi sopra una rovina»: Pirandello e la coscienza critica della modernità*

**Annamaria De Palma**

*Croconsuelo per una classe terza*

**Roberta Delli Priscoli**

*La Guardia alla luna e Siepe a nordovest di Massimo Bontempelli: sperimentalismi di teatro multiplo nella letteratura europea del primo Novecento*

**Roberto Derobertis**

*Per la critica di una modernità maschile e coloniale italiana. Note su Tempo di uccidere di Ennio Flaiano e Regina di fiori e di perle di Gabriella Ghermandi*

**Raffaella Di Maria**

*La caccia di Domiziano: Pirandello tra antico e moderno*

**Elisa Donzelli**

*Modernità europea e traduzione poetica. I Fogli d'Ipno nel diario di Sereni traduttore*

**Rosangela Fanara** - Catania

*Dislocazioni sabiane: scrittura e riscrittura tra Casa e campagna e Trieste e una donna*

**Anna Ferrari**

«È fatto giorno, siamo entrati in gioco anche noi con i panni e le scarpe e le facce che avevamo»:  
*Scotellaro fra tradizione e modernità.*

**Antonio Biagio Fiasco**

Sei terzetti come sei luci di un prisma *La "modernità permanente" nelle Novelle per un anno*

**Irene Gambacorti**

*Lo schermo di carta: letteratura sul cinema negli anni Dieci*

**Alessandro Gaudio**

*L'intellettuale e il tardo-modernismo. Attualità dell'apporto di Paolo Volponi*

**Teresa Guazzelli**

*L'esperienza di «un piacere d'invenzione 'moderno'». Italo Calvino e la fiaba*

**Jole Silvia Imbornone**

*Pasolini, la modernità e il '68*

**Antonia La Torre**

*Tra neosperimentalismi e tradizione l'impoetica poesia in «Officina»*

**Chiara Marasco**

*Alla ricerca di un maestro della modernità: Svevo e Vittorini*

**Dora Marchese**

*Paesaggi della modernità. Spazio urbano e spazio esistenziale nella novellistica pirandelliana*

**Luigi Martellini** - Tuscia

*Gobetti-Suckert: il dramma della modernità*

**Chiara Mengozzi**

*Città e modernità: nuovi scenari urbani nell'immaginario della "letteratura italiana della migrazione"*

**Nora Moll**

*La letteratura della migrazione come forma avanzata della modernità letteraria europea: notizie dall'Italia*

**Mario Musella**

*Il culto della modernità: la modernolatria futurista*

**Florinda Nardi**

*La modernità del metateatro: Goldoni e Pirandello*

**Maria Emilia Nardo**

*Il Vicolo di Raffaele Viviani tra modernità e tradizione*

**Laura Pesola**

*«L'inviolabile libertà di moderno». Alfonso Gatto critico di Romano Bilenchi*

**Daniela Pietragalla**

*La conquista della modernità: donne e infanzia nella narrativa del '900*

**Gilda Policastro**

*Pasolini anti-moderno: l'utopia negativa di Salò e Petrolio*

**Vincenzo Regina**

*Giovanni Papini e la modernità. L'anima di Un uomo finito di Boine. Dalla «Voce»: 1913*

**Maria Gabriella Riccobono** - Milano

*Verga moderno*

**Federica Roncati**

*L'esordio letterario di un anticipatore della modernità: l'Idillio Drammatico di Mario Morasso*

**Vito Santoro**

*Un «pianeta rotante nel silenzio e nella solitudine della volta celeste»: il Giappone di Goffredo Parise*

**Andrea Schembari**

*Declinazioni "moderne" del romanzo storico. Gli anni '60 di Leonardo Sciascia*

**Marcella Strazzuso**

*La macchina e la maschera. Gli inganni della modernità nei Quaderni di Serafino Gubbio operatore*

**Barbara Sturmar**

*La modernità dell'antieroe. Lo schlemiel sveviano tra letteratura e cinema*

**Carlo Tenuta**

*Modernità tra arcaico e mito: note jesiane sui moderni Carlo Levi e Cesare Pavese*

**Leonardo Tondelli**

*L'anticorpo della modernità*

**Davide Torrecchia**

*Anna Banti: uno sguardo al di là di Artemisia*

**Giuseppe Traina**

*La problematica modernità di Leonardo Sciascia*

**Carmelo Tramontana**

*La categoria di modernità nella storiografia letteraria di Luigi Russo*

**Monica Venturini**

*Letteratura e giornalismo coloniale del Ventennio: la modernità negata*

**Yi Wei**

*I problemi del moderno ne L'Uomo come fine di Moravia*

**Silvia Zangrandi**

*I nostri antenati di Italo Calvino e la modernità del fantastico*

**Michela Zompetta**

*Caproni e il canone della poesia moderna*

## Declinazioni “moderne” del romanzo storico

### *Gli anni '60 di Leonardo Sciascia*

Andrea Schembari

I piccoli fatti del passato, quelli che i cronisti riferiscono con imprecisione o reticenza e che gli storici trascurano, a volte aprono nel mio tempo, nelle mie giornate, qualcosa di simile alla vacanza. [...] L'imprecisione o la reticenza con cui il fatto viene riferito è, naturalmente, la condizione indispensabile perché il divertimento scatti. Che è poi il gusto della ricerca, del far combaciare i dati o del metterli in contraddizione, del fare ipotesi, del raggiungere una verità [...].<sup>1</sup>

Era in ritardo su se stesso Leonardo Sciascia quando, a metà degli anni '80, proludeva così ad una delle sue ultime *Cronachette*, significativamente scelte a celebrare il numero 100 della collana selleriana “La memoria”: una sanzione di metodo che la pratica scrittoria aveva già attestato da oltre due decenni, e proprio negli anni in cui – se non in anticipo, per l'Italia – ci si armava a percorrere le nuove vie di ricerca della “microstoria”.<sup>2</sup>

Ma non è all'affinarsi, nello scrittore, degli strumenti del mestiere di storico che tende questa breve nota – acquisizione in fondo riconosciuta, pur nell'inconciliabilità delle conclusioni, dallo storico Giuseppe Giarrizzo – bensì ad una tentata – e divagata – definizione del personale compromesso raggiunto dall'autore nella ricerca di una soluzione alle tensioni continue che involgono narrazione e documentazione. Un'esigenza due volte “moderna”, in Sciascia: perché programmaticamente intesa come “inattuale” già dall'autore che la svolgeva; e perché – a posteriori – percepibile come ultima e distinta prova di estensione civile – negli anni del dirompente “effetto Eco” – della dialettica fra *romanzo* e *storia*, *finzione narrativa* e *documento*: formule ancora ampie – dibattute e analizzate a fondo, in tempi recenti<sup>3</sup> – che squadrono però

---

<sup>1</sup> L. Sciascia, *Cronachette*, in *Opere 1984-1989*, a cura di C. Ambroise, Milano, Bompiani, 1991, p. 150 (I Edizione Palermo, Sellerio, 1985).

<sup>2</sup> La rivista «Quaderni storici», laboratorio per allora giovani, fecondissimi studiosi del nuovo metodo, come Ginzburg e Grendi, nasce nel 1966.

<sup>3</sup> Cfr. C. Tramontana, a cura di, *Repertorio bibliografico ragionato su romanzo e storia (1995 – 2006)*, in «Moderna», VIII, 1-2, 2006, pp. 305-33.

correttamente l'esperienza di «narratore impuro» (così l'autore su se stesso, in una lettera a Calvino del 1962)<sup>4</sup> di Sciascia, oltre il limite classificatorio di un genere – il romanzo storico – che gravava, con la sua «struttura neoclassicista»<sup>5</sup> – per Vittorini – su un libro come il *Consiglio d'Egitto*.

Libro – e siamo *in medias res* – che è il primo episodio, nel 1963, di quel macrotesto risultante in seguito dalle pubblicazioni di *Morte dell'inquisitore* nel '64 e, nel '69, della *Recitazione della controversia liparitana - dedicata ad A.D.*: tre «scritture della sedizione», sorte da episodi della storia siciliana fra Seicento e Settecento; e formalmente distinte l'una dall'altra, quasi che la materia stessa avesse – manzonianamente – richiesto diversa trattazione, a sciogliere il nodo teorico sull'espressione del «vero» in letteratura: un romanzo, un racconto-saggio, un testo per il teatro.

Ma gli accadimenti che ispirarono il testo del '63 – le storie del giacobino Di Blasi e soprattutto del falsario Vella – erano già carichi di *polpa* romanzesca, con quel tanto di ilaro-tragico che si portavano dietro.

E se n'erano accorti in passato commentatori di rango, che non si trattennero dal lasciare gustosi resoconti sul «creatore di favole»<sup>6</sup> di Palermo, sul «ciarlatano»<sup>7</sup> maltese (ma Amari e Pitrè, cui appartengono i due giudizi, si rifanno al ben fornito racconto-Invettiva di Domenico Scinà, che senza remore parla di «ciurmeria» di un uomo gretto che, senz'altro, «fece de' romanzi»):<sup>8</sup> e potremmo risalire alla testimonianza, quasi coeva,<sup>9</sup> di Melchiorre Cesarotti che, sciogliendo un canto al sodale Simone Assemani, tra i primi a nutrire dubbi sulle traduzioni del Vella, invitava a non dissimulare una storia così «recente, curiosa, strepitosa, [...] che

---

<sup>4</sup> Cfr. G. Lombardo, *Il critico collaterale – Leonardo Sciascia e i suoi editori*, Milano, La Vita Felice, 2008, p. 84.

<sup>5</sup> Cfr. Lombardo, *Il critico collaterale*, cit., p. 85.

<sup>6</sup> G. Pitre, *La vita in Palermo cento e più anni fa*, vol. II, Palermo, Reber, 1904, pp. 342 e sgg. (corsivo nostro).

<sup>7</sup> M. Amari, *Storia dei Musulmani in Sicilia*, Catania, Nallino, 1933-39, vol. I, p. 6 e sgg.

<sup>8</sup> D. Scinà, *Prospetto di storia letteraria di Sicilia nel secolo decimottavo*, in A. Baviera Albanese e D. Scinà, *L'arabica impostura*, Palermo, Sellerio, 1978 (corsivo nostro).

<sup>9</sup> E non mancarono testimoni oculari della vicenda, «letterati» quanto basta per non fuggire l'occasione di un posto nel coro della maldicenza: oltre il notissimo *Diario palermitano* del marchese di Villabianca, ricordiamo almeno l'orientalista austriaco Joseph Hager, convocato a Palermo per un responso sui codici, che in *Gemälde von Palermo e Nachricht von einer merkwürdigen literarischen Betrügeren auf einer Reise nach Sizilien in Jahre 1794*, declina la rigorosa competenza del dotto e l'istrionismo del giovane viaggiatore; e il poeta Giovanni Meli che «con grazia anacreontica» (così l'Amari) recitò lo scorno della Verità: «Azzardannu 'na jurnata / visitari li murtali / verità fu sfazzunata; / ristai nuda a lu spitali.[...] Sta minzogna saracina / cu sta giubba mala misa, / trova a cui pri concubina / l'accarizza, adorna, e spisa [...]»; ma cfr. C. M. Cederna, *Imposture littéraire et stratégies politique – Le Conseil d'Egypte des Lumières siciliennes à Leonardo Sciascia*, Paris, Honoré Champion, 1999.

avrebbe per se stessa molto del comico se lo scioglimento della *favola* non fosse riuscito tragico ai compositori». <sup>10</sup>

La vicenda volgeva, dunque, naturalmente alla favola, e dalla fiducia dell'abate Vella nella favola, ha intuito Sciascia, essa è nata:

Solo le cose della fantasia sono belle, ed è fantasia anche il ricordo...Malta non è che una terra povera e amara [...] Solo che, nel mare, consente alla fantasia di affacciarsi alla favola del mondo musulmano e a quella del mondo cristiano: come io ho fatto, come io ho saputo fare... Altri direbbe alla storia: io dico alla favola... <sup>11</sup>

Che sia la letteratura a dover *apprendere* all'uomo ciò che la storia non riesce, era in fondo convinzione spesso ribadita dallo scrittore;<sup>12</sup> se la storia mente, la letteratura può approssimarsi alla verità,<sup>13</sup> a patto essa proceda da retto giudizio, da consapevole lettura del documento: sarà lo stile, per Sciascia, a scegliere la forma adatta da donare alla scrittura.

E nel *Consiglio d'Egitto* il ricorso alle fonti è sfumato, in felice connubio, nella prosa d'invenzione; il romanzo, però, sembra possedere l'essenza del racconto-saggio a venire: e gli si accosta, crediamo, man mano che la narrazione svolge le tragiche sorti del Di Blasi.

*Morte dell'inquisitore*, dedicato a Fra Diego La Matina, religioso racalmutese arso vivo nel 1657 su condanna del tribunale della Santa Inquisizione, si avvale delle formule e dei metodi dell'inchiesta giudiziaria, tenta una plausibile approssimazione alla verità del caso, ricercandola ancora in documenti e testimonianze sopravvissuti, in ciò che questi tacciono, più che affermare.

Sono i passi delle fonti riportati fedelmente a generare il dissenso, a muovere alla confutazione, o al parziale assentimento; e vanno riportati perché l'autore possa

---

<sup>10</sup> M. Cesarotti, *Relazioni accademiche*, presso G. de Bosis, Napoli, 1819, vol. III, pp. 170-73 (I Edizione Pisa 1803), (corsivo nostro).

<sup>11</sup> L. Sciascia, *Il Consiglio d'Egitto*, in *Opere 1956 - 1971*, a cura di C. Ambroise, Milano, Bompiani, 1987, p. 627 (I Edizione Torino, Einaudi, 1963).

<sup>12</sup> Fino all'assunto, in forma di massima, che « [...] nulla di sé e del mondo sa la generalità degli uomini, se la letteratura non glielo apprende»; cfr. L. Sciascia, *La strega e il capitano*, in *Opere 1984 - 1989*, cit., p. 207 (Milano, Bompiani, 1986).

<sup>13</sup> E tradursi, come acutamente nota Antonio Di Grado, in «utopica "sintassi" da imporre alla barbarie e al caos; e perciò, dopo il Consiglio d'Egitto, non è più possibile scambiare Sciascia per uno scrittore cronista o peggio di propaganda: all'origine della sua scrittura si pone, invece, il primato della letteratura come ermeneutica della moralità e del dubbio, e perciò la ricerca della verità e il metodo dell'indagine, che può utilizzare di volta in volta le tecniche del "giallo", dell'indagine d'archivio intorno a documenti inediti o fraintesi.»; cfr. A. Di Grado, *Leonardo Sciascia narratore*, in *«Quale in lui stesso alfine l'eternità lo muta...»*. *Per Sciascia, dieci anni dopo*, Caltanissetta-Roma, Salvatore Sciascia Editore, 1999, p. 11.

loro accostarsi e allontanarsene costantemente, alla ricerca di quelle “responsabilità individuali” care al Manzoni della *Colonna Infame*.<sup>14</sup>

Sulla misura degli inserti è calibrata la scrittura; dal frequente andirivieni, dal rovello mentale che questi producono, essa acquista una tipicità propria, che Sciascia riproporrà ancora – con minore “sentimento”, con rilassata (spesso divertita) partecipazione – nei brevi testi di argomento storico e siciliano che confluiranno (nel 1970) ne *La corda pazza*, a conferma di come gli anni '60 del racalmutese siano stati profondamente connotati da un contatto prolungato, problematicamente consapevole e denso di riflessioni sul metodo, con materiali storiografici.

Quegli anni, d'altronde, avevano accolto, nella misura ridotta dell'articolo o della nota, proprio alcuni interventi su Manzoni;<sup>15</sup> e a questi vanno certo accostati i due più noti, in cui si addensa il nucleo della riflessione sciasciana sulla possibilità di rendere il vero storico in letteratura, “*Goethe e Manzoni*” e “*Storia della Colonna infame*”, raccolti assieme ad altri saggi, introduzioni e note di curatela, quasi tutti risalenti agli anni '70, in *Cruciverba*: qui, oltre ad individuare nell'appassionata rivisitazione manzoniana del processo agli untori l'indiscutibile modello dei propri racconti-inchiesta,<sup>16</sup> meditando sul continuo e tormentato lavoro di bulino dello scrittore milanese sulla materia testuale, Sciascia modulò – a ben vedere – le ragioni della propria scelta di escludere ogni residuo di “invenzione” dalla costruzione di *Morte dell'inquisitore*:

La ragione per cui Manzoni espunge dal romanzo la *Storia* non è soltanto tecnica. La ragione è che sui documenti del processo, sulle analisi e le postille di Verri, Manzoni entrò, per dirla banalmente, in crisi. La forma, che non era soltanto forma, e cioè il romanzo storico, il componimento misto di storia e d'invenzione, gli sarà parsa inadeguata e precaria; e la materia dissonante al corso del romanzo, non regolabile ad essa, sfuggente, incerta, disperata. E c'è da credere procedessero di pari passo, in margine alla sublime decantazione o decantata sublimazione [...] in

---

<sup>14</sup> Cfr. L. Sciascia, *Cruciverba*, in *Opere 1971 – 1983*, a cura di C. Ambroise, Milano, Bompiani, 1989, cit., pp. 1069-70: «Più vicini che all'illuminista ci sentiamo oggi al cattolico. Pietro Verri guarda all'oscurità dei tempi e alle tremende istituzioni. Manzoni alle responsabilità individuali».

<sup>15</sup> Sul quotidiano «L'ora» di Palermo; parte di questa collaborazione si può leggere in L. Sciascia, *Quaderno*, Palermo, Nuova Editrice Meridionale, 1991.

<sup>16</sup> «Non c'era mai stato niente di simile, in Italia; e quando qualcuno, più di un secolo dopo, si attenterà a riprendere il “genere”, [...] “le silente c'est fait”: come allora», Sciascia, *Cruciverba*, cit., pp. 1078-79.

cui andava rifacendo il romanzo, l'abbozzo della *Colonna Infame*, e la stesura del discorso sul romanzo storico.<sup>17</sup>

Ora, più di un secolo si stende dalla vicenda di Fra Diego all'impostura dell'abate Vella, alla congiura di Francesco Paolo Di Blasi, e non crediamo Sciascia abbia mai pensato di fare della storia del frate concittadino un inserto (o divagazione prettamente storica) del romanzo, magari posto a ridosso dell'intensa rappresentazione della *questione* subita dall'illuminista palermitano Di Blasi: ma le diverse vicende ebbero fonti in comune, e pochi mesi separarono alla fine le due edizioni, tanto da rendere scontata l'idea di una costruzione mentale (e sentimentale) del racconto-saggio mentre procedeva, nella materialità della scrittura, la composizione del romanzo.

E il sentimento acquista indiscussa prevalenza nella stesura di *Morte dell'inquisitore*, nella misura in cui esso provò a farsi giudice di sé, a garanzia di una scrittura sorvegliata e di una resa il più possibile oggettiva del dato storico: così come Sciascia rilevò – nell'aggiunta all'edizione francese delle *Cronachette* – per lo stesso Manzoni, scorgendo – a sostegno della tesi di Luigi Ceria – fra le righe dei capitoli XII e XIII dei *Promessi Sposi*,<sup>18</sup> le scorie emotive causate dal rimorso dell'aver assistito con «freddezza e impassibilità»<sup>19</sup> all'uccisione del ministro delle finanze del Regno, Giuseppe Prina, e collegando

l'11 novembre 1628, qual nei capitoli XII e XIII del romanzo, al 20 aprile 1814: e cioè a quel che Manzoni vide e sentì in quella tremenda giornata e poi per oltre un ventennio rivisse con sempre più netta e minuziosa analisi, commiserando e commiserandosi con quella misura, con quella chiarezza e serenità, con quella capacità di dire tutto abbreviando al massimo [...]: qualità sue peculiari, per cui le passioni più violente e le confessioni più ardue stanno nelle sue pagine come segrete, aspettando un lettore che a tali qualità sia attento, confidente, affine.<sup>20</sup>

Inoltre «la memoria e il *sentimento* di quel pomeriggio del 20 aprile vi diventano più meditati e sottili rispetto alla prima stesura, quella che va sotto il titolo di

---

<sup>17</sup> Sciascia, *Cruciverba*, cit., pp. 1076-77.

<sup>18</sup> Sono le parti del romanzo in cui, a seguito dell'assalto ai forni, la folla inferocita rivolge la propria rabbia verso il vicario di provvisione, salvato solo dall'arrivo del cancelliere Ferrer.

<sup>19</sup> L. Sciascia, *Il capitolo XIII. Manzoni e il linciaggio del Prina*, in *Opere 1984-1989*, cit., p. 934 (*Cronachette*, Parigi, Fayard, 1986).

<sup>20</sup> Sciascia, *Il capitolo XIII*, cit., p. 935.

*Fermo e Lucia*»: <sup>21</sup> e sono, queste, ancora affermazioni autoreferenziali (di un lettore *attento, confidente, affine*), per cui la stessa sedimentazione emotiva dei fatti (in questo caso scoperti in indagine, e non osservati, e perciò più dolorosi, più coinvolgenti, a misura della perenne certezza di apprenderli imperfettamente) dovette muovere Sciascia nel ricostruire la storia di Fra Diego, fino alla consapevolezza di una difficile rimozione del sentimento dalla propria scrittura, che si concretò nell'interrogativa

*Ci fa velo l'amore, e l'onore di appartenere alla stessa gente, di avere avuto i natali dalla stessa terra, se ricordiamo non mutò aspetto,/né mosse collo, né piegò sua costa?* <sup>22</sup>

Ora, se il *sentimento* segnava il passaggio dal romanzo alla piccola inquisizione storica, è significativo che il ritorno a un testo nuovamente aperto all'invenzione, ma solidamente ancorato ad un altro cammeo di storia siciliana, sia posto sotto il segno di un'ossessione di cui liberarsi. <sup>23</sup>

Nella *Recitazione* Sciascia ha spinto la tecnica della riproduzione fedele di scritti e giudizi di autori passati ad un punto assolutamente nuovo.

Al teso e serrato "copione" lo scrittore pospose un'appendice contenente le parti del *Diario del canonico Mongitore* su cui si era documentato: Antonino Mongitore, che nei giorni della controversia prese strenuamente le difese della Chiesa di Roma, cala nel suo diario le ragioni della propria parte, come il marchese di Villabianca, come il dottor Vincenzo Auria (i cui diari furono fonti del *Consiglio* e di *Morte dell'Inquisitore*), il primo intento nella salvaguardia degli interessi dell'aristocrazia tutta dalle brezze riformiste d'oltralpe; l'altro a consolidare la sua già privilegiata posizione di familiare del Sant'Uffizio.

La presenza dell'appendice giustifica la considerazione che la *Recitazione*, oltre che testo per la scena, sia anche re-citazione, un tentativo di reinterpretare ciò ch'è già dato, già scritto: sotto quest'aspetto essa si mostra come densissimo testo sul potere, sulle sue pieghe più oscure, sul compromesso cui il potere può tendere di fronte a ragioni di opportunità politica; e resta valido il giudizio che ne diede Salvatore Battaglia, per cui

---

<sup>21</sup> *Ibidem* (primo corsivo nostro).

<sup>22</sup> L. Sciascia, *Morte dell'inquisitore*, in *Opere 1956-1971*, cit., p. 698 (primi corsivi nostri).

<sup>23</sup> Cfr. Lombardo, *Il critico collaterale*, cit., p. 101: «La commedia dovevo scriverla, era una trama che mi ossessionava» scriveva Sciascia all'agente letterario Linder nel settembre 1969.

trascrivendo in appendice la fonte principale, Sciascia ha voluto omologare l'esattezza storica del proprio lavoro e mettere a confronto del testo settecentesco l'interpretazione attuale, alla luce di una coscienza storica e civile quale si è sviluppata da quel primo Settecento, ch'era già sulla via di un laicismo illuminato.<sup>24</sup>

Su Manzoni, sul suo travaglio – umano prima che scrittorio – attorno ad un testo ora disponibile, ora riluttante, Sciascia ha modellato la ricerca della soluzione alla propria riscrittura della Storia; ha riproposto la tecnica della citazione di testimonianze scritte, ampliando la visione del narratore ad una misura collettiva; ed ha affidato al *sentimento* – inteso come avvertimento e assimilazione delle istanze profonde sottese agli eventi – la scelta della forma da donare alla scrittura: che si è tradotta in un gioco in cui generi e forme del “sistema letteratura” si sono incrociati, ora compenetrandosi, ora distanziandosi, in cui lo scrittore ha imposto regole sorte naturalmente dal suo essere prima di tutto attento e scrupoloso lettore. Se in *Morte dell'inquisitore* gli inserti creano lo scheletro portante dell'intero saggio, in funzione di guida e giustificazione dei movimenti della scrittura, la *Recitazione* tocca, per così dire, l'ultimo stadio, in cui l'appendice-citazione (come ipotesi di una verità, la verità parziale del cronista Mongitore) ha funzione validante di un testo tutto immerso nella mimesi di una dialogicità perpetua, «quasi un “mistero” medievale di regia illuministica».<sup>25</sup>

Dal romanzo al racconto-inchiesta al dramma, c'è solo il breve salto di un cambio di registro, di una corretta messa a fuoco: ma, irresistibilmente, anche l'occasione di affacciarsi al saggio, al commento, ad altra e alta letteratura.

---

<sup>24</sup> S. Battaglia, *La verità pubblica di Leonardo Sciascia*, in *Leonardo Sciascia. La verità, l'aspra verità*, a cura di A. Motta, Manduria (Le), Lacaita, 1985, p. 216 ( «Il Dramma», n. 5, maggio 1970, pp. 108-12).

<sup>25</sup> Battaglia, *La verità*, cit., pp. 218-19; e ancora: «è vero che ciascuna proporzione del “dibattito” si caletta entro uno schema preciso, essenziale, geometricamente dialettico; ma ogni volta si risolve nel segno di qualcos'altro, di una realtà invisibile figurata in *aenigmatè*».